

**USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities
Activity in Ukraine (AGRO)**

**Annual Program Statement (APS) No. APS-04
"Raising Capacity of Demonstration Farms"**

**Програма USAID з аграрного і сільського
розвитку (АГРО)**

**Річний програмний запит (APS) №APS-04
"Підвищення спроможності демонстраційних
ферм"**

Issuance Date:

Дата випуску:

Dear Applicant:

Шановний Заявнику,

USAID's Agriculture Growing Rural Opportunities Activity in Ukraine (AGRO) (hereinafter referred to as "AGRO"), implemented by Chemonics International (hereinafter referred to as "Chemonics"), is seeking subaward concept papers for implementation of activities designed to develop a network of demonstration farms in Ukraine for production, post-harvesting, processing of vegetables, fruits, and berries, meat, dairy, poultry (except chicken) or aquaculture produce, as well as provision of laboratory research and/or advisory and technological support services. The subawards will be awarded and implemented in accordance with USAID and US Government regulations governing subawards under cooperative agreements and AGRO's internal subaward management policies.

«Програма USAID з аграрного і сільського розвитку (АГРО)» (надалі іменується «Проект АГРО»), що реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл (надалі іменується «Кімонікс»), запрошує подавати концепції для одержання субгранту для реалізації проектів з метою розвитку мережі демонстраційних господарств в Україні з виробництва, післяврожайної підготовки, переробки овочів, фруктів та ягід, м'яса, молочної продукції, птиці (крім курятини) або продукції аквакультури, а також надання лабораторних досліджень та/або консультативно-технологічних послуг. Субгранти надаватимуться і впроваджуватимуться відповідно до правил USAID та Уряду США, що регулюють субгранти за угодами про співпрацю, та внутрішніх процедур управління субгрантами Проекту АГРО .

The project will hold a pre-application on-line workshop on **December 22, 2021** from 10 am to 11 am local time. This workshop will allow eligible and interested applicants the chance to ask questions about the APS and receive guidance on how to complete the concept paper. Interested applicants that meet the eligibility requirements defined in Section III below and would like to attend this workshop must confirm their attendance by sending the participant's name, the organization's name, and participant's email address no later than **6:00 pm local time on December 21, 2021** at the address agro.subawards@chemonics.com with reference to **APS-04**. When confirming attendance, please note if the person has any special needs to participate in the online workshop.

22 грудня 2021 року з 10:00 до 11:00 за місцевим часом, проект АГРО проведе передзаявочний on-line семінар. Цей семінар дозволить прийнятним і зацікавленим заявникам задати питання стосовно APS і отримати вказівки щодо порядку підготовки концепції субгрантового проекту. Зацікавлені заявники, які відповідають наведеним у Розділі III критеріям прийнятності та бажають взяти участь у цьому семінарі, повинні підтвердити свою присутність, надіславши ім'я учасника, назву організації, електронну адресу учасника **не пізніше 18:00** за місцевим часом **21 грудня 2021 р.** на адресу agro.subawards@chemonics.com з посиланням на **APS-04**. Підтверджуючи участь, будь-ласка, повідомте, якщо учасник має які-небудь особливі потреби для доступу до on-line семінару.

AGRO and Chemonics employees may not ask for, and applicants are prohibited from offering, any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, thing of value, or compensation to obtain or reward improper favorable treatment regarding this solicitation. Any improper request from a project employee should be reported to AGRO Chief of Party Kseniya Sydorkina at ksydorkina@chemonics.com or BusinessConduct@chemonics.com.

Співробітники проекту АГРО та Кімонікс не можуть вимагати, а заявникам заборонено пропонувати будь-які гроші, гонорар, комісію, кредит, подарунок, подяку, цінні речі або компенсацію за отримання переваг або за неналежне прихильне ставлення у процесі проведення цього конкурсу. Про будь-які неналежні вимоги просимо повідомляти Керівницю Проекту АГРО Ксенію Сидоркіну ksydorkina@chemonics.com або на адресу BusinessConduct@chemonics.com.

The following Annexes are included with this APS:

Цей Річний програмний запит містить такі Додатки:

- **Annex A** – Subaward Concept Paper Form
- **Annex B** – Subaward Application Budget Form (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*).

- **Додаток А** – Шаблон концепції субгрантового проекту.
- **Додаток В** – Форма бюджету субгрантового проекту (*не вимагається на етапі концепцій проектів, але буде потрібна коли заявника запросять подати повну заяву*).

- **Annex C** – Applicant Self-Assessment Form (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*)

- **Annex D** – Required Certifications and Assurances (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*)

List of certifications and assurances to be submitted by selected applicant prior to signing the subaward:

- Certification of Recipient
- Certification of “Representation by Organization Regarding a Delinquent Tax Liability or a Felony Criminal Conviction”
- Certification Regarding Terrorist Financing
- Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire and Certification (*required for all subawards over \$30,000*).

For subawards over the equivalent of \$25,000, the subrecipient must provide Chemonics with its Duns and Bradstreet Number (DUNS #) prior to subaward execution or immediately following execution. In cases where the subrecipient does not have a DUNS #, Chemonics may help the subrecipient to obtain one. **A DUNS # is not required for subawards that are 100 percent in-kind**

- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable Standard:

- Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mat.pdf>
- Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of subawards can be accessed through the following URL: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf>

The successful applicants will be required to follow these standard provisions which will be included as an annex to the subaward agreement.

Chronology of Solicitation Events

The following timeline summarizes important dates in the solicitation process. Applicants must strictly follow these deadlines.

Date APS issued:	12/13/2021
Due date for submitting EOIs for pre-application workshop:	12/21/2021
Date and time of pre-application workshop:	12/22/2021
Due date and time for questions:	12/24/2021 6 pm local time
Due date for response to questions:	12/28/2021

- **Додаток С**– Форма самооцінювання заявника (*не вимагається на етапі концепцій проектів, але буде потрібна коли заявника запросять подати повну заяву*).

- **Додаток D** – Необхідні засвідчення та гарантії (*не вимагаються на етапі концепцій проектів, але будуть потрібні коли заявника запросять подати повну заяву*).

Перелік засвідчень і гарантій, які відібраний заявник повинен надати перед підписанням субгранту:

- Засвідчення Реципієнта
- Засвідчення «Заява організації щодо відповідальності за несплату податків у встановлений термін та відсутність судимості за тяжкі кримінальні злочини»
- Засвідчення стосовно фінансування тероризму
- Анкета та засвідчення щодо контрактів та субгрантів за Федеральним законом про підзвітність та прозорість фінансування (FFATA) (*вимагається для всіх субгрантів понад 30 000 доларів США*).

Якщо вартість субгранту перевищує 25 000 дол. США, перед укладенням договору субгранту або відразу після його укладення субреципієнт повинен надати Кімонікс свій номер у системі Duns and Bradstreet (DUNS №). Якщо субреципієнт не має номера DUNS, Кімонікс може допомогти субреципієнту його отримати. **Якщо субгрант на 100% є негрошовим, номер DUNS не є потрібним.**

- **Додаток E** – Обов’язкові та необхідні за відповідних умов стандартні положення:

- Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують субгранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mat.pdf>
- Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види субгрантів, доступні за наступною адресою:

<https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf>

Від успішних заявників вимагатиметься дотримання цих стандартних положень, які будуть додатком до субгрантової угоди.

Хронологічний перелік заходів конкурсу

У календарі нижче підсумовано важливі дати конкурсного процесу. Учасники зобов’язані суворо дотримуватися встановлених термінів.

Дата оголошення APS:	13.12.2021
Кінцева дата подання заявок на перед заявочний семінар:	21.12.2021
Дата та час проведення семінару:	22.12.2021
Кінцева дата та час подання запитань:	24.12.2021 18.00 за київським часом

Deadline (date and time) for submission concept papers under stage 1	01/17/2022 6 pm local time
APS closing date and time (deadline for concept paper submission):	01/17/2023 6 pm local time

Кінцева дата відповідей на запитання:	28.12.2021
Дата і час закриття 1-го етапу подання концепцій субгрантових заявок	17.01.2022 18.00 за кийвським часом
Дата закриття конкурсу (термін подання концепції проекту):	17.01.2023 18.00 за кийвським часом

The dates above may be modified at the sole discretion of Chemonics. Any changes will be published in an amendment to this APS.

Вказані вище терміни можуть бути переглянуті виключно на розсуд Кімонікс. Будь-які зміни будуть оприлюднені у формі поправки до цього APS.

SECTION I. PROGRAM DESCRIPTION

РОЗДІЛ I. ОПИС ПРОГРАМИ

IA. OBJECTIVE

AGRO anticipates awarding subawards to the registered Ukrainian micro, small, and medium agricultural enterprises (MSMEs) who are private producers of vegetables, fruits, and berries, meat and dairy, poultry (except chicken) or aquaculture produce (cooperatives, limited liability companies, private enterprises, farming enterprises, individual entrepreneurs (IE)) with the overall objective to develop a network of demonstration farms in Ukraine for production, post-harvesting, processing of vegetables, fruits, and berries, meat, dairy, poultry (except chicken) or aquaculture produce, as well as provision of laboratory research and/or advisory and technological support services.

IA. МЕТА

Проект АГРО планує надати субгранти зареєстрованим українським мікро-, малим та середнім сільськогосподарським підприємствам (ММСП), які є приватними виробниками овочів, фруктів та ягід, м'яса та молочної продукції, птиці (крім курятини) або продукції аквакультури (кооперативи, товариства з обмеженою відповідальністю, приватні особи, сільськогосподарські підприємства, фізичні особи-підприємці) із загальною метою розвитку мережі демонстраційних господарств в Україні з виробництва, післяврожайної підготовки, переробки овочів, фруктів та ягід, м'яса, молочної продукції, птиці (крім курятини) або продукції аквакультури, а також надання лабораторних досліджень та/або консультативно-технологічних послуг.

Key goals of these subawards are:

- 1) Raising capacity (technical, technological, organizational) of the agricultural MSMEs participating in the ongoing AGRO-funded DEMO-FARMER Project.
- 2) Improving MSMEs' access to modern agricultural production, processing, and post-harvesting technologies.
- 3) Creation of added value products thanks to the demonstration activities and dissemination of best practices among other current and prospective DEMO-FARMER project participants.
- 4) Implementation of international best practices in demonstration activities and greater integration of Ukrainian demonstration farms into the European demonstration farms network.

Основними цілями цих субгрантів є:

- 1) Підвищення потенціалу (технічного, технологічного, організаційного) сільськогосподарських МСП, які беруть участь у поточному проекті Демо-Фермер, що фінансується АГРО.
- 2) Покращення доступу ММСП до сучасних технологій сільськогосподарського виробництва, переробки та післяврожайної підготовки.
- 3) Створення продуктів із доданою вартістю завдяки демонстраційній діяльності та поширенню передового досвіду серед інших поточних та потенційних учасників проекту Демо-Фермер.
- 4) Впровадження найкращих міжнародних практик у демонстраційній діяльності та більша інтеграція українських демонстраційних ферм у європейську мережу демонстраційних ферм.

This subaward program is a follow-on to the ongoing AGRO-funded [“Program for Creation of the National Network of Demo Farms” \(“DEMO-FARMER Project”\)](#) aimed at creating a network of demonstration farms in Ukraine as a sustainable and efficient mechanism for sharing knowledge, practices, technologies and establishing linkages and connections between agricultural market participants. Key activities of the new subaward program will focus on developing a more competitive and sustainable agricultural sector in Ukraine based on modern competencies and practices; raising productivity; increasing added value of the MSMEs' produce; implementing new production, processing, and post-

Ця програма є продовженням поточної [«Програми створення національної мережі демонстраційних ферм» \(«Проект ДЕМО-ФЕРМЕР»\)](#), що фінансується АГРО, спрямованої на створення мережі демонстраційних ферм в Україні як стійкого та ефективного механізму обміну знаннями, практиками, технологіями та встановлення

harvesting technologies; and introducing international standards for agricultural produce quality and safety.

IV. BACKGROUND

AGRO is a five-year project financed by USAID and implemented by Chemonics International. The purpose of AGRO is to accelerate the economic development of rural Ukrainian communities with the greatest need through a better governed agricultural sector that encourages more productive, modern, and profitable micro, small, and medium (MSMEs) agricultural enterprises that are successfully integrated into competitive markets both in Ukraine and internationally.

AGRO's objectives are to:

- Improve productivity and market access in target value chains;
- Improve key supporting functions; and
- Improve agricultural sector rules and regulations.

As a result, AGRO will increase the revenue of agricultural micro, small, and medium enterprises (MSMEs) and their access to financing, establish a fair and transparent agricultural land market (land reform), reducing corruption in the agricultural sector.

Additionally, AGRO will address six cross-cutting priorities: anticorruption, dynamic operating environment, gender equality and social inclusion (GESI), private sector engagement, journey to self-reliance, and collaborating, learning, and adapting (CLA).

IC. PROGRAM DESCRIPTION

It is envisioned that activities under this subaward program will be implemented in the vegetables, fruits and berries, dairy and meat, aquaculture and poultry (except chicken) value chains and will cover the following AGRO's target regions: Dnipropetrovsk, Kharkiv, Kherson, Mykolaiv, Odesa, Cherkasy, Zaporizhzhia, and Poltava oblasts.

Each selected sub-recipient shall be responsible for implementation of a three-stage subaward program that includes:

Stage 1. Development and presentation of the "action plan" for subaward implementation, including a timeline for the "field" demonstrations, to build the sub-recipient's capacity as a DEMO-FARMER project participant and facilitate dissemination and promotion of the sub-recipient's demonstration activities to other current and prospective DEMO-FARMER project participants who in turn will build their capacity.

зв'язків між учасниками аграрного ринку. Основні напрямки діяльності нової програми будуть зосереджені на розвитку більш конкурентоспроможного та сталого аграрного сектору в Україні на основі сучасних компетенцій та практик; підвищення продуктивності праці; збільшення доданої вартості продукції ММСП; впровадження нових технологій виробництва, переробки та післязрожайної підготовки; і запровадження міжнародних стандартів якості та безпеки сільськогосподарської продукції.

IV. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

АГРО - це п'ятирічний проект, що фінансується USAID і реалізовується компанією Кімонікс Інтернешнл. Мета проекту АГРО - прискорення економічного розвитку сільських громад України, що потребують найбільшої підтримки, шляхом покращення управління в сільськогосподарському секторі, що сприятиме розвитку більш продуктивних, сучасних та прибуткових мікро-, малих та середніх сільськогосподарських підприємств (ММСП), які успішно інтегруватимуться в конкурентні українські та міжнародні ринки.

Цілі проекту АГРО:

- Підвищення продуктивності та покращення доступу до ринку в цільових ланцюгах створення вартості;
- Покращення ключових допоміжних функцій;
- Вдосконалення норм і положень у сільськогосподарському секторі.

Як наслідок, проект АГРО збільшить доходи сільськогосподарських мікро-, малих і середніх підприємств (ММСП) і їхній доступ до фінансування, створить справедливий і прозорий ринок сільськогосподарських земель (земельна реформа), що зменшить корупцію в аграрному секторі.

Крім того, наскрізними пріоритетами проекту АГРО будуть: боротьба проти корупції, динамічне навколишнє середовище, гендерна рівність і соціальна інклюзія (GESI), залучення приватного сектору, рух до самодостатності, а також співпраця, навчання та адаптація (CLA).

IC. ОПИС ПРОГРАМИ

Передбачається, що діяльність за цією субгрантовою програмою буде впроваджуватися в ланцюгах створення вартості таких як фрукти, овочі і ягоди, м'ясо-молочна продукція та продукція аквакультури та птиці (крім курятини) та охоплюватиме такі цільові регіони АГРО: Дніпропетровська, Харківська, Херсонська, Миколаївська, Одеська, Черкаська, Запорізька, Полтавська області.

Для досягнення загальної мети передбачається, що кожен субреципієнт буде виконувати трьохетапну програму діяльності:

Етап 1. Розробка та презентація «плану дій», що включає календарний план «польових» демонстрацій в рамках реалізації даної субгрантової угоди, що має всіляко сприяти поширенню та промоції демонстраційної діяльності субреципієнта в якості учасника проекту ДЕМО-ФЕРМЕР.

Under this stage, the sub-recipient is expected to:

- a) substantiate the procurement of any equipment and/or services to raise its institutional/technological capacity and develop the network of demonstration farms in Ukraine; and
- b) develop and approve with AGRO the concept and the timeline for the demonstration activity.

Stage 2. Procurement of equipment, inputs and/or services to enable improvement of demonstration activities.

Implementation of this stage provides for the competitive procurement of equipment, inputs and/or services in support of the demonstration activities. The purpose of such procurement is to introduce technological enhancements and managerial solutions, and increase overall economic efficiency of the MSME which will in turn improve the quality of demonstration activities.

Stage 3. Organization of demonstration activities and dissemination of best agricultural practices among demonstration farm network members in Ukraine and in Europe.

Under this stage, the sub-recipient will ensure practical implementation of the “action plan” including but not limited to a series of field demonstrations to share best practices among the current and prospective DEMO-FARMER project participants, as well as members of demonstration farm network members in Ukraine and Europe through photo and video materials, field days, webinars, etc. The proposed demonstration activities will be highlighted at the NAAASU NGO-developed [DEMO-FARMER portal](#), promoted and disseminated through the relevant media resources and in social media. Expected outcomes of this stage will include sub-recipient’s practical recommendations on establishing a profitable business model for demonstration activities. Presentation of such recommendations shall be held within the final conference under [RFA No.12 “Creation of the Demonstration Farms Network in Ukraine” \(DEMO-FARMER Project\)](#).

Sub-recipient’ activities under the subaward program may include but shall not be limited to the following activities:

- Procurement of the new equipment and inputs to implement production best practices and improve the quality of both production and demonstration activities while applying produce safety traceability principles (HACCP principles) in accordance with the environmental impact assessment and the approved subaward budget.
- Procurement of the new equipment to create new and upgrade existing processing facilities (cooling, post-harvesting, processing, etc.) to share best practices in the specific value chain.
- Engagement of advisory and expert support to create/implement strategies for demonstration activities, including development and implementation of national

В рамках реалізації даного етапу Субреципієнт має:

- a) обґрунтувати використання пропонованого до закупівлі обладнання та/або послуг для посилення власної інституційної/технологічної спроможності та розвитку мережі демо-ферм в Україні;
- б) розробити та погодити з проектом АГРО концепцію та календарний план демонстраційної діяльності

Етап 2. Закупівля обладнання, матеріально-технічних ресурсів та/або послуг для створення умов для посилення демонстраційної діяльності

Реалізація цього етапу передбачає закупівлю на конкурсних засадах обладнання, матеріально-технічних ресурсів та/або послуг в рамках демонстраційної діяльності. Метою такої закупівлі має бути підвищення спроможності демонстраційної діяльності, запровадження технологічних покращень, управлінських рішень та економічної ефективності господарства в цілому.

Етап 3 Організація демонстраційної діяльності та поширення кращих агро практик серед учасників мережі демо-ферм в Україні та Європі.

В рамках реалізації цього етапу Субреципієнт забезпечить практичну імплементацію «плану дій» та плану «польових» демонстрацій, що включає, але не обмежується серією демонстрацій з доступом цільової групи до таких демонстрацій, поширення кращих практик серед чинних та потенційних учасників проекту ДЕМО-ФЕРМЕР у формі демонстраційних фото-відео матеріалів, днів поля, вебінарів тощо. Запропонована демонстраційна діяльність буде висвітлена на створеному ВГО НАСДСУ [гео-порталі ДЕМО-ФЕРМЕР](#), популяризована та поширена на відповідних медійних ресурсах та у соціальних мережах з метою підвищення обізнаності та поширення кращих агро практик. Результатом роботи стануть практичні рекомендації Субреципієнта щодо бізнес-моделі капіталізації демонстраційної діяльності. Презентація таких рекомендацій відбудеться в рамках фінальної конференції в рамках [RFA-12 «Створення мережі демонстраційних ферм в Україні»](#).

Діяльність субреципієнтів за субгрантом може, зокрема, включати проведення наступних заходів:

- закупівля нового обладнання та ресурсного забезпечення для впровадження кращих технологічних практик у виробництві з метою підвищення спроможності господарської діяльності та демонстраційних заходів з обов’язковим застосуванням стандартів простежуваності безпечності виробництва (принципи HACCP) та проведенням оцінки впливу на навколишнє середовище, а також з урахуванням затвердженого бюджету проекту.
- закупівля нового обладнання для створення нових та модернізації існуючих переробних потужностей (охолодження, доробка, переробка тощо) для поширення кращого досвіду в секторі;

and local brands, provision of information and advisory, laboratory, veterinary services, etc.

- Implementation of international best cooperation practices to improve collaboration among MSMEs operating in different value chains and segments of the same value chain. Applicants are expected to offer their own solutions within their application depending on their experience and objectives of their organizations.
- Demonstration of best practices and lessons learned from other MSMEs through demonstration farms and replication of the implemented models.

To encourage successful completion of the activities under the subawards, AGRO will require the sub-recipient to co-finance at least 50% of the total project budget. The concept papers and applications providing for a significant co-financing share (exceeding 50% of the total project budget) will receive a higher score during the selection process for the subaward.

The subawards must directly contribute to and ensure achievement, at the minimum, of the following expected results:

1. Creation of the demonstration farm and integration thereof into the European network.
2. Mentoring support, raising institutional and production capacity of at least 5 current and prospective DEMO-FARMER project participants.
3. Best practices and lessons learned disseminated among other MSME producers, service providers, processors, and other DEMO-FARMER project participants, leading to their formal inclusion in AGRO's register of demonstration farms.
4. Increased number of MSMEs (producers, processors, service providers, etc.) with an improved access to sales markets due to streamlined access to information resources, modern production, processing technologies, branding and marketing, etc.
5. Increased sales volumes of produce by the sub-recipient and MSMEs benefiting from the sub-recipient's demonstration activities.
6. Increased value of new investments in USAID-assisted industries by the the sub-recipient and MSMEs benefiting from the sub-recipient's demonstration activities.
7. Increased productivity by the sub-recipient and MSMEs benefiting from the sub-recipient's demonstration activities.
8. Increased number of individuals in the agri-food system which applied improvement technologies or management practices.
9. Percentage of assisted MSMEs with improved performance.

Applications showing the most significant impact on MSMEs in excess of the minimum expected results above will receive greater consideration during the selection process.

It is therefore crucial to include numerical targets in the application when specifying expected results.

- залучення консультаційно-експертної підтримки задля створення/впровадження стратегій розвитку демонстраційної діяльності, включаючи розробку та впровадження національних та локальних брендів, маркетингових стратегій, надання інформаційно-консультаційних, лабораторних, ветеринарних послуг тощо.
- впровадження міжнародних практик кооперації для вдосконалення співпраці між ММСП, що працюють в різних сегментах. Очікується, що в рамках заявки заявники можуть пропонувати власні рішення залежно від їх досвіду та цілей їх організацій.
- демонстрація кращих практик та накопиченого досвіду серед інших ММСП через демонстраційні ферми та реплікації (повторення) впроваджених моделей.

Щоб заохотити успішне завершення заходів за даною субгрантовою програмою, АГРО вимагатиме від субреципієнта співфінансувати щонайменше 50% загального бюджету проекту. Концептуальні документи та заявки, які передбачають значну частку співфінансування (перевищують 50% загального бюджету проекту), отримають вищий бал під час процесу відбору.

Діяльність в рамках субгранту повинна сприяти та забезпечити досягнення таких результатів:

1. Створення модельної демонстраційної ферми та її інтеграція до Європейської мережі.
2. Менторський супровід, підвищення інституційної та виробничої спроможності не менше 5 чинних та потенційних учасників проекту ДЕМО-ФЕРМЕР.
3. Кращі практики та накопичений досвід поширені серед інших ММСП виробників, постачальників послуг, переробників та інших учасників проекту ДЕМО-ФЕРМЕР, в тому числі через включення до реєстру демонстраційних ферм АГРО.
4. Збільшена кількість ММСП (виробників, переробників, постачальників послуг тощо), які покращили доступ до ринків збуту завдяки полегшенню доступу до інформаційних ресурсів, нових технологій виробництва, переробки, брендингу, маркетингу тощо.
5. Збільшення обсягів продажу продукції субреципієнтом та МСП, які отримують вигоду від демонстраційної діяльності субреципієнта.
6. Збільшення обсягу інвестицій у галузь субреципієнтом та МСП, які отримують вигоду від демонстраційної діяльності субреципієнта за підтримки USAID.
7. Підвищення продуктивності субреципієнта та МСП, які отримують вигоду від демонстраційної діяльності субреципієнта.
8. Збільшено кількість сільськогосподарських виробників та інших учасників, які впровадили передові технології або управлінські практики.
9. Збільшено відсоток організацій, які покращили ефективність своєї діяльності або ж надання нових/покращених послуг для ММСП.

Заявки, які показують найбільш значний вплив на МСП, що перевищує мінімальні очікувані результати, наведені

AGRO recognizes that some sub-recipients may need technical assistance to more effectively carry out the activity. Consequently, applicants are encouraged to specify their needs for technical assistance and/or training in their application.

ID. AUTHORITY/GOVERNING REGULATIONS

AGRO subawards are made under the authority of the U.S. Foreign Assistance Act of 1961, as amended. Subawards made to non-U.S. organizations will adhere to guidance provided under [ADS Chapter 303](#), "Grants and Cooperative Agreements to Non-Governmental Organizations" and will be within the terms of the USAID Standard Provisions as linked in the annexes, as well as the AGRO subaward procedures laid out in the AGRO subawards and contracts manual.

ADS 303 references two additional regulatory documents issued by the U.S. Government's Office of Management and Budget (OMB) and the U.S. Agency for International Development:

- 2 CFR 200 [Uniform Administrative Requirements, Cost Principles, and Audit Requirements for Federal Awards, Subpart E](#) (U.S. applicants are subject to 2 CFR 200 in its entirety)

Full text of 2 CFR 200 can be found at http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl and 2 CFR 700 at <http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?SID=531ffcc47b660d86ca8bbc5a64eed128&mc=true&n ode=pt2.1.700&rgn=div5>.

AGRO is required to ensure that all organizations receiving USAID subaward funds comply with the guidance found in these circulars, as applicable to the respective terms and conditions of their subawards.

Under the AGRO cooperative agreement, USAID retains the right at all times to terminate, in whole or in part, AGRO subaward-making authorities.

SECTION II. AWARD INFORMATION

AGRO anticipates awarding approximately UAH 5,000,000 through up to 10 (ten) subawards. It is anticipated that each subaward may range from between UAH 500,000 to UAH 900,000, but the final amount will be dependent upon subaward activities and final negotiation and may be lower or higher than that range. The duration of any subaward under this solicitation is expected to be no more than 18 months. The estimated start date of subawards awarded under this solicitation is March 15, 2022.

вище, отримують більше уваги під час процесу відбору. **Тому дуже важливо включати числові показники в програму під час визначення очікуваних результатів.**

Проект АГРО усвідомлює, що деякі субреципієнти можуть потребувати технічної допомоги, щоб ефективніше здійснювати свою діяльність. Тому, в заявках кандидатам рекомендується зазначати свої потреби у технічній допомозі та/або навчанні.

ID. КОМПЕТЕНТНІ ОРГАНИ / РЕГУЛЮЮЧІ НОРМИ

Проект АГРО надає субгранти відповідно до Закону США «Про іноземну допомогу» 1961 р. з наступними поправками. Субгранти, що надаються неамериканським організаціям, повинні відповідати інструкціям, наданим у [Розділі 303 ADS](#) «Гранти та угоди про співпрацю з неурядовими організаціями», та регулюються правилами Стандартних положень USAID, наведеними у додатках, а також процедурами надання субгрантів проекту АГРО, викладеними в посібнику з субгрантів і контрактів проекту АГРО.

Розділ 303 ADS містить посилання на два інші нормативні документи, видані Офісом управління та бюджету Уряду США (OMB) та Агентством США з міжнародного розвитку:

- 2 CFR 200 [«Уніфіковані адміністративні вимоги, принципи фінансування та вимоги до аудиту федеральних грантів», Підрозділ E](#) (на заявників зі США поширюються усі норми 2 CFR 200)

Повний текст документа 2 CFR 200 можна знайти за посиланням http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?tpl=/ecfrbrowse/Title02/2cfr200_main_02.tpl, а документа 2 CFR 700 - за посиланням <http://www.ecfr.gov/cgi-bin/text-idx?SID=531ffcc47b660d86ca8bbc5a64eed128&mc=true&n ode=pt2.1.700&rgn=div5>.

Проект АГРО зобов'язаний забезпечити відповідність всіх організацій, що отримують кошти субгранту USAID, вказівкам, які містяться у цих циркулярах та які мають відношення до умов наданих їм субгрантів.

Згідно з угодою про співпрацю проекту АГРО USAID залишає за собою право в будь-який час припинити, повністю або частково, повноваження проекту АГРО надавати субгранти.

РОЗДІЛ II. ІНФОРМАЦІЯ ПРО СУБГРАНТ

Проект АГРО планує надати приблизно 5 000 000 грн. у рамках до 10 (десяти) потенційних субгрантів. Очікується, що сума кожного субгранту може коливатися між 500 000 до 900 000 гривень але остаточна сума буде залежати від субгрантової діяльності та остаточних переговорів і може вийти за межі цього діапазону. Очікується, що тривалість будь-якого субгранту за цим запитом не буде перевищувати 18 місяців. Очікувана дата початку надання субгрантів за цим запитом – 15 березня 2022 р.

Type of subaward will be determined during the negotiation process.

Please note the following information regarding the types of activities eligible for funding under this subaward program:

1. If selected for subaward that provides for engagement of advisory and expert support, sub-recipients must provide the terms of reference for works and indicate the expected impact of the project implementation on the value chain. Technical assistance service providers (individual experts, consulting organizations, etc.) will be selected on a competitive basis.

2. If selected for subaward involving equipment procurement, installation, and operationalization subrecipients must provide the following documents:

- Documents certifying ownership (lease) right to production facilities and land plots where such equipment will be operated; and
- Design specifications and estimates and work permits obtained pursuant to the established procedures and as requested by AGRO to complete an environmental impact assessment. The proposed activities must comply with the current environmental legislation and food safety requirements. The applicant must have all necessary permits (operational permit, emissions and special water use permits if required) and contracts for waste utilization (including production wastes), resource consumption, and ensuring fire and occupational safety at the enterprise, etc. are available.

Note: Any equipment to be procured with the subaward funds must be new.

SECTION III. ELIGIBILITY

IIIA. ELIGIBLE RECIPIENTS

- Applicant must be a registered Ukrainian organization or a business entity (a cooperative, limited liability company, private enterprise, farming enterprise, IE, etc.) formally constituted, recognized by and in good standing with appropriate Ukrainian authorities, compliant with current provisions of civil and tax legislation, and falling under the category of MSMEs as defined in the table below:

Enterprise category	Number of employees	Annual turnover, UAH	Annual balance sheet assets, UAH
Micro	<10	<1 000 000	<500 000
Small	<50	<15 000 000	<5 000 000
Medium	<250	<100 000 000	<15 000 000

Тип договору субгранту буде визначений у процесі переговорів.

Будь ласка, зверніть увагу на наведену нижче інформацію щодо видів діяльності, які мають право на фінансування за цією субгрантовою програмою:

1. У випадку отримання субгранту, який передбачає залучення консультативної та експертної підтримки, субреципієнти повинні надати технічне завдання на виконання робіт та вказати очікуваний вплив реалізації проекту на ланцюг створення вартості. Постачальники послуг технічної допомоги (індивідуальні експерти, консалтингові організації тощо) обиратимуться на конкурсній основі.

2. У випадку отримання субгранту, що включає закупівлю, встановлення та введення в експлуатацію обладнання субреципієнт має надати наступні документи:

- документи, що підтверджують право власності (оренди) на виробничі приміщення та земельні ділянки, де буде експлуатуватися таке обладнання; та
- Проектні специфікації, кошториси та дозволи на виконання робіт, отримані відповідно до встановлених процедур та на вимогу AGRO для проведення оцінки впливу на навколишнє середовище. Пропоновані види діяльності повинні відповідати чинному екологічному законодавству та вимогам безпеки харчових продуктів. Заявник повинен мати всі необхідні дозволи (експлуатаційний дозвіл, дозволи на викиди та спеціальне водокористування, якщо потрібно) та контракти на утилізацію відходів (включаючи відходи виробництва), споживання ресурсів, забезпечення пожежної безпеки та безпеки праці на підприємстві тощо.

Примітка. Будь-яке обладнання, яке буде закуплено за кошти субконкурсу, має бути новим.

РОЗДІЛ III. КРИТЕРІЇ ПРИЙНЯТНОСТІ

IIIA. ПРИЙНЯТНІ РЕЦИПІЄНТИ

- Заявник повинен бути зареєстрованою, офіційно заснованою українською організацією або суб'єктом підприємницької діяльності (кооператив, товариство з обмеженою відповідальністю, приватне підприємство, фермерське господарство, ФОП тощо), що має добру репутацію та визнається відповідними українськими органами влади та дотримується всіх чинних правил цивільного та податкового законодавства, і підпадають під категорію МСП, як визначено в таблиці нижче:

Категорія підприємства	Кількість працівників	Річний оборот, грн	Річні балансові активи, грн
Мікро	<10	<1 000 000	<500 000
Малі	<50	<15 000 000	<5 000 000
Середні	<250	<100 000 000	<15 000 000

- Applicant must be a DEMO-FARMER project participant, with the protocol on the demonstration activities signed with the "National Association of Agricultural Advisory Services of Ukraine" NGO, an implementer of AGRO-funded DEMO-FARMER project.
- Annual turnover of the applicant must amount to at least UAH 500,000.00.
- Applicants must have a minimum 3 (three) years of experience in the agricultural activities and at least 1 (one) year of experience in implementing the activities similar to those envisioned under this subaward program. Applicants are requested to provide a detailed description of relevant work carried out by their organization or its members for other customers in the last year. Please include contact information (name, title, email, or phone number) for minimum 3 (three) past performance references.
- Applicants are expected to meet all national legal requirements, as relevant registration, permits, environmental compliance standards, etc. and provide relevant confirmation on the request.
- The Applicant shall be prepared to co-finance at least 50% of the total project budget. The sub-recipient's contribution shall serve to encourage successful completion of subaward activities. If awarded a subaward, the sub-recipient must provide the documented evidence of his capacity to co-finance the project. The sub-recipient's contribution may include either monetary or in-kind financing of activity costs received beyond AGRO's subaward support and provided by the sub-recipient or other donor organizations, such as international non-governmental organizations, foreign governments, local and international organizations, private organizations, and/or individuals. The sub-recipient's contribution should not include funding received from other USAID-funded projects. AGRO will give preference to concept papers and applications providing for co-financing exceeding 50% of the total project budget.
- Applicants may only submit one concept paper and application per organization under this APS.
- Applicants must display sound management in the form of financial, administrative, and technical policies and procedures and present a system of internal controls that safeguard assets; protect against fraud, waste, and abuse; and support the achievement of program goals and objectives. AGRO will assess this capability prior to awarding a subgrant.
- Applicants must sign required certifications and assurances prior to receiving a subaward. The
- Заявник має бути учасником проекту «Демо-Фермер» з підписаним протоколом про демонстраційну діяльність з ВГО «Національна асоціація сільськогосподарських дорадчих служб України»
- Щорічний оборот заявника - суб'єкта підприємницької діяльності повинен бути не менше 500 000 грн.
- Заявник повинен мати щонайменше 3 (три) роки досвіду здійснення с/г діяльності та не менше 1 (одного) року діяльності, що передбачена даною субгрантовою програмою. Заявники повинні надати детальний опис подібної роботи, виконаної їх організацією або її членами для інших партнерів за останній рік. Заявнику пропонується надати контактну інформацію (ім'я, посада, електронна пошта або номер телефону) принаймні 3 (трьох) минулих або теперішніх партнерів, які можуть надати рекомендації.
- Очікується, що заявники відповідатимуть усім вимогам національного законодавства, як-от матимуть відповідну реєстрацію, дозволи, стандарти екологічної відповідності тощо, та нададуть відповідне підтвердження на запит.
- Заявник повинен бути готовим співінвестувати у дану діяльність не менше 50% від загального бюджету проекту. Внесок субреципієнта - це спосіб заохочення успішного завершення діяльності отримувача субгранту. У разі присудження субгранту субреципієнт повинен надати документальне підтвердження його спроможності співфінансування проекту. До внесків субреципієнта відноситься фінансування витрат діяльності у грошовій або натуральній формі, яке отримане не у рамках субгрантової підтримки Проекту AGRO, а надається субреципієнтом або іншими донорськими організаціями, такими як міжнародні громадські організації, уряди іноземних держав, місцеві та міжнародні організації, субреципієнт, бенефіціари субгранту, іншими третіми особами, та/або колективні внески від вищезазначених сторін. До внеску субреципієнта не включатиметься фінансування, що отримується в рамках інших проектів USAID. Проект АГРО надаватиме перевагу концепціям проектів та заявкам, які передбачають внесок субреципієнта у розмірі, що перевищує 50% від загального бюджету проекту.
- У відповідь на цей APS заявники можуть подавати тільки одну концепцію та заяву від однієї організації.
- Заявники повинні продемонструвати раціональне управління у формі фінансової, адміністративної та технічної стратегії та процедур і представити систему внутрішнього контролю, що захищає активи, запобігає шахрайству, розтратам і зловживанням, а також сприяє досягненню цілей і завдань програми. Перш ніж надати субгрант, проект АГРО оцінить цю здатність.
- Перед укладенням договору субгранту заявники повинні підписати необхідні засвідчення та гарантії. Засвідчення та гарантії додаються до

certifications are attached to this solicitation (Annex D) and AGRO will review them with applicants.

- For any subaward(s) resulting from this solicitation that is other than in-kind and equivalent to \$25,000 USD or more, sub-recipients will be required to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number at the time of award. If the applicant already has a DUNS number it should be included in their application. Otherwise, applicants will be expected to get a DUNS number before an award is made. AGRO will assist successful applicants with this process. DUNS numbers can be obtained online at <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSearch.jsp>
- Sub-recipients will integrate Gender Equality and Social Inclusion (GESI) considerations into subawards, including but not limited to a target of equal participation in each activity by men and women.
- When applicable, sub-recipients will follow an approved AGRO marking plan and branding strategy and AGRO will work with successful sub-recipient to draft a marking and branding plan which will be annexed to the subaward agreement.
- When applicable, sub-recipients must provide an environmental assessment, mitigation, and monitoring plan to comply with USAID environmental regulations and AGRO Initial Environmental Examination (IEE).
- Faith-based and community groups will receive equal opportunity for funding in accordance with the mandated guidelines laid out in ADS 303.3.28 except for faith-based organizations whose objectives are for discriminatory and religious purposes, and whose main objective of the subaward is of a religious nature.

AGRO encourages applications from new organizations who meet the above eligibility criteria.

SECTION IV. APPLICATION AND SUBMISSION INFORMATION

IVA. INSTRUCTIONS TO APPLICANTS

Applicants must propose strategies for the implementation of the program description described above, introducing innovations that are appropriate to their organizational strengths.

IVB. SUBAWARD APPLICATION

This is a two-stage application process. The first stage is for the applicant to submit a concept paper. Concept paper forms (Annex A) will be evaluated against the merit review criteria listed in Section V below. If the applicant successfully meets or exceeds the merit review criteria, they will be invited to submit a full application. Only those applicants who meet

цього запиту (Додаток D). Проект АГРО переглядатиме їх разом із заявниками.

- Для будь-якого договору субгранту, що стане результатом цього запиту, крім субгрантів у негрошовій формі, вартість якого дорівнюватиме або перевищуватиме 25 000 дол. США, при укладенні договору субреципієнти повинні будуть надати номер Універсальної системи нумерації даних (DUNS). Якщо заявник вже має номер DUNS, його необхідно вказати у заявці. В іншому випадку, заявникам слід отримати номер DUNS до надання їм субгранту. Проект АГРО надаватиме успішним заявникам підтримку при проходженні цієї процедури. Номери DUNS можна отримати онлайн за адресою <http://fedgov.dnb.com/webform/pages/CCRSearch.jsp>
- У договорах субгранту субреципієнтам треба враховувати міркування гендерної рівності та соціальної інклюзії (GESI), зокрема, ціль рівної участі у всіх заходах чоловіків і жінок.
- За необхідності, субреципієнти повинні дотримуватися вимог схвалених плану маркування та стратегії брендингу проекту АГРО. Проект АГРО працюватиме з успішним субреципієнтом щоб розробити план маркування та брендингу, який буде включений до договору субгранту у вигляді додатка.
- За необхідності, субреципієнти повинні надати план моніторингу, екологічної оцінки та пом'якшення наслідків впливу на довкілля згідно з природоохоронними нормами USAID і вимогами Первинної екологічної оцінки (ПЕО) проекту АГРО.
- Конфесійні та суспільні групи матимуть рівні можливості отримання фінансування відповідно до інструкцій, викладених у документі ADS 303.3.28, за винятком тих конфесійних організацій, що мають дискримінаційні або релігійні цілі, а основна мета їхнього субгранту має релігійний характер.

Проект АГРО запрошує до подання заявок нові організації, які відповідають вищезазначеним критеріям.

РОЗДІЛ IV. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗАПОВНЕННЯ ТА ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

IVA. ІНСТРУКЦІЇ ЗАЯВНИКАМ

Заявники повинні запропонувати стратегії для реалізації субгрантового проекту відповідно до вищенаведеного опису із застосуванням інновацій, що відповідають сильним сторонам їхньої організації.

IVB. СУБГРАНТОВА ЗАЯВКА

Процедура подання заявки складається з двох етапів. На першому етапі заявник подає концепцію субгрантового проекту. Форми концепцій субгрантових проектів (Додаток А) оцінюватимуться за критеріями оцінки, зазначеними у Розділі V нижче. Якщо заявник відповідає критеріям оцінки, він буде запрошений до подачі повної

or exceed the merit review criteria at the concept paper stage, will be invited to submit a full subaward application. Applications will be reviewed on a rolling basis.

Instructions and a template to be utilized when developing the concept paper are provided in Annex A. Applicants shall present their technical application and budget in the formats provided and shall follow the instructions and guidelines listed in these annexes.

All subaward activity costs must be within the normal operating practices of the Applicant and in accordance with its written policies and procedures. For applicants without an audited indirect cost rate, the budget may include direct costs that will be incurred by the Applicant to provide identifiable administrative and management costs that can be directly attributable to supporting the subaward objective.

The concept paper must be signed by an authorized agent of the Applicant.

IVC. PRE-AWARD RISK ASSESSMENT

All organizations selected for award are subject to a pre-award risk assessment conducted by AGRO, to ascertain whether the organization has the minimum management capabilities required to handle US government funds. The applicant self-assessment is the first step in the pre-award risk assessment process. The Applicant Self-Assessment Form is contained in Annex C. *(not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application).*

IVD. INELIGIBLE EXPENSES

AGRO subaward funds may not be utilized for the following:

- Construction or infrastructure activities of any kind.
- Ceremonies, parties, celebrations, or “representation” expenses.
- Purchases of restricted goods, such as: restricted agricultural commodities, motor vehicles including motorcycles, pharmaceuticals, medical equipment, contraceptive products, used equipment; without the previous approval of AGRO, or prohibited goods, prohibited goods under USAID regulations, including but not limited to the following: abortion equipment and services, luxury goods, etc.
- Covered telecommunication and video surveillance equipment or services – per ADS 303.3.35.2 and the standard provision entitled, “Prohibition on Certain Telecommunication and Video Surveillance Services or Equipment”, subaward funds including direct and indirect costs, cost share and program income may not be used to purchase covered

заявки. До подачі повної субгрантової заявки будуть запрошені лише ті заявники, які відповідають критеріям оцінки на етапі концепції субгрантового проекту. Заявки будуть розглядатися в міру їх надходження.

Інструкції та шаблон, який слід використовувати для підготовки концепції субгрантового проекту, наведені в Додатку А. Заявники повинні представити свої технічні заявки та бюджет у наведених форматах і дотримуватися інструкцій та рекомендацій, наведених у цих додатках.

Всі витрати на виконання діяльності за субгрантом повинні бути в межах звичайної практики діяльності Заявника і відповідати його політикам і процедурам, оформленим письмово. Для заявників без перевіреної ставки непрямих витрат бюджет може включати прямі витрати, які Заявник понесе як адміністративні та управлінські витрати, та які піддаються ідентифікації і які можна безпосередньо віднести до діяльності, що здійснюється для досягнення мети субгранту.

Концепцію субгрантового проекту повинен підписати уповноважений представник Заявника.

IVC. ОЦІНКА РИЗИКУ ПЕРЕД ПРИЙНЯТТЯМ РІШЕННЯ ПРО НАДАННЯ СУБГРАНТУ

Усі організації, відібрані для надання субгранту, повинні пройти попереднє оцінювання ризику, яке проводиться проектом АГРО, щоб пересвідчитися, що організація має достатні управлінські можливості, необхідні для розпорядження коштами Уряду США. Самооцінювання заявника – це перший крок у процесі попереднього оцінювання ризику. Форма самооцінювання Заявника наведена в Додатку С. *(не вимагається на етапі концепцій проектів, але буде потрібна коли заявника запросять подати повну заявку).*

IVD. НЕДОЗВОЛЕНІ ВИТРАТИ

Кошти субгранту проекту АГРО не можна використовувати для оплати наступного:

- Будь-яких будівельних або інфраструктурних проектів.
- Проведення приватних церемоній, вечірок, святкувань або як “представницькі” витрати.
- Закупівлі товарів, на які поширюються обмеження, як от: деяких сільськогосподарських товарів, транспортних засобів (у тому числі мотоциклів), фармацевтичних препаратів, медичного обладнання, контрацептивів, вживаного обладнання, без попереднього схвалення проекту АГРО, або недозволених товарів, товарів, заборонених за правилами USAID, зокрема: послуг і обладнанням для проведення абортів, предметів розкоші тощо.
- Визначені послуги або обладнання для телекомунікацій та відеоспостереження -- Відповідно до ADS 303.3.35.2 та Обов’язкового Стандартного положення “Заборона певних послуг або обладнання для телекомунікацій та відеоспостереження”, кошти грантів Уряду США, у тому числі прямі та непрямі витрати, внески у

telecommunications equipment and services produced by or provided by the companies listed in the referenced provisions. The definition of “covered telecommunication equipment or services” is provided in the referenced provisions. Note that there is a temporary waiver in place that allows for the purchase of covered internet and phone service through September 30, 2022.

- Alcoholic beverages.
- Purchases of goods or services restricted or prohibited under the prevailing USAID source/nationality (Cuba, Iran, North Korea, and Syria).
- Any purchase or activity, which has already been made.
- Purchases or activities unnecessary to accomplish subaward purposes as determined by AGRO.
- Prior obligations of and/or, debts, fines, and penalties imposed on the Sub-recipient.
- Creation of endowments.

IVE. SUBMISSION INFORMATION

Concept papers shall be submitted in Ukrainian and may not be more than **7 pages** without annexes.

All concept papers must be submitted electronically with up to 3 attachments (5 MB limit) per email compatible with MS Word, MS Excel, readable format, or Adobe Portable Document (PDF) format in a Microsoft XP environment. Applicants must not submit zipped files. Those pages requiring original manual signatures should be scanned and sent in PDF format as an email attachment.

Concept papers (including supporting documentation) should be submitted in electronic copy by email at the address below and should reference **APS No. 04**. The first round of concept papers must be submitted no later than 6 pm local time, on **January 17, 2022**. AGRO will continue to accept concept papers through 6 pm local time, on **January 17, 2023** or until funds are no longer available. Late or unresponsive concept papers will only be considered at the discretion of AGRO project.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

AGRO will confirm in writing receipt of all concept papers submitted to above email address. If no response received from AGRO, applicants are encouraged to follow up by emailing the following email address:

рамках спільного фінансування та доходи проекту, не можна використовувати для придбання визначених послуг або обладнання для телекомунікацій, які виробляють чи надають компанії, зазначені у зазначених положеннях. Визначення поняття «визначені послуги або обладнання для телекомунікацій» наведено у зазначених положеннях. Зверніть увагу, що на даний час діє тимчасова відмова від права вимагати дотримання таких положень, що дозволяє придбання визначених послуг інтернету та телефонного зв'язку до 30 вересня 2022 року.

- Закупівлі алкогольних напоїв.
- Закупівлі товарів або послуг, на які поширюються обмеження або які забороняються чинними правилами USAID щодо джерела постачання / національної приналежності виробника (Куба, Іран, Північна Корея і Сирія).
- Будь-яких закупівель або заходів, які вже були здійснені.
- Закупівель або заходів, що не є необхідними для досягнення цілей субгрантового проекту, визначених проектом АГРО.
- Покриття попередніх зобов'язань та/або заборгованості, штрафів та пені Субреципієнта.
- Надання пожертв.

IVE. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОДАННЯ ЗАЯВКИ

Концепції субгрантових проектів подаються українською мовою обсягом не більше **7 сторінок** без додатків.

Усі концепції проекту повинні подаватися в електронному вигляді разом із 3 додатками (не більше 5 МБ) на електронну пошту, сумісні з програмами MS Word, MS Excel, придатним для читання форматом або форматом Adobe Portable Document (PDF) у середовищі Microsoft XP. Заявники не можуть подавати архівовані файли. Сторінки, які потребують оригінальних власноручних підписів, мають бути відскановані та надіслані в форматі PDF як вкладення до електронного листа.

Концепції субгрантових проектів (включаючи бюджет та супровідну документацію) слід подавати в електронному форматі на нижчезазначену адресу електронної пошти з посиланням на **APS № 04**. Концепції субгрантових проектів для розгляду в першому раунді мають бути подані не пізніше 18.00 за київським часом **17 січня 2022 р.** Проект АГРО продовжуватиме приймати концепції субгрантових проектів до 18.00 за київським часом **17 січня 2023 р.** або до моменту вичерпання коштів. Заявки *Концепції проекту*, надіслані пізніше встановленого часу, або такі, що не відповідають вимогам, будуть розглядатися лише на розсуд проекту АГРО.

EMAIL: agro.subawards@chemonics.com

Проект АГРО письмово підтвердить отримання всіх заявок концепції проекту, поданих на вище вказану електронну адресу. Якщо відповідь від Проекту АГРО не

EMAIL: itsymbalistyi@chemonics.com

надійшла, заявникам рекомендується надіслати повідомлення електронною поштою наступну електронну адресу:

EMAIL: itsymbalistyi@chemonics.com

In addition to the concept paper forms, applicants should submit the following to AGRO:

- A copy of the Applicant's valid legal registration,
- A copy of the Applicant's valid charter or bylaws
- A copy of Applicant's audited financial statements for the most recent fiscal year available.

Окрім форми концепції проекту, заявники повинні надати проекту АГРО наступні документи:

- Копію чинних реєстраційних документів Заявника
- Копію чинного статуту або статутних норм Заявника
- копію перевіреної фінансової звітності Заявника за останній доступний фінансовий рік.

Please submit all questions concerning this solicitation to the attention of Igor Tsymbalisty, SIF Manager, via email to agro.subawards@chemonics.com with reference to **APS-04**, no later than 6:00 pm local time, on **December 24, 2021**. AGRO will aim to respond to all questions received no later than **December 28, 2021**.

Усі питання щодо цього ЗПЗ просимо надсилати на ім'я Ігоря Цимбалістого, менеджера відділу субгрантів і контрактів, на електронну адресу agro.subawards@chemonics.com з посиланням на **APS-04** не пізніше 18:00 за місцевим часом **24 грудня 2021 р.** Проект АГРО надасть відповіді на всі отримані запитання не пізніше **28 грудня 2021 р.**

Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other applicants will be circulated to all APS recipients who have indicated an interest in applying. Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the APS process and subsequent evaluation.

Питання повинні бути подані у письмовій формі; телефонні дзвінки не приймаються. Питання та запити про роз'яснення, та відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть зацікавити інших заявників, будуть розповсюджені до всіх учасників конкурсу, які виявили зацікавленість. Тільки письмові відповіді, надані Кімонікс, будуть вважатися офіційними та матимуть вагу в процесі конкурсу та подальшому оцінюванні.

AGRO will assist applicants in understanding the application process and can provide coaching in application development at the request of applicants.

На прохання заявників проект АГРО допомагатиме заявникам зрозуміти процедуру подання заявок і може надати консультацію щодо підготовки заявки.

SECTION V. APPLICATION MERIT REVIEW CRITERIA

РОЗДІЛ V. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗАЯВКИ

As described above, applications will be evaluated in a two-step evaluation process:

Як зазначалося вище, заявки будуть оцінюватися у два етапи:

- The first step is for applicants to submit a concept paper.
- If the concept paper is accepted, you will be asked to submit a more detailed application.

- На першому етапі заявники подають концепцію проекту.
- Якщо концепція проекту буде прийнятою, Вас попросять подати більш детальну заявку.

All concept papers and applications will be reviewed by an internal review panel comprised of AGRO technical implementation staff, and recommendations may be vetted by a larger group. Concept papers will be evaluated against the criteria below.

Усі концепції та заявки будуть розглянуті комітетом внутрішніх експертів, який складатиметься з технічних працівників проекту АГРО, а їхні рекомендації можуть перевірятися більшою за складом групою. Концепції проектів будуть оцінюватися за наведеними нижче критеріями.

- Does the organization meet the eligibility criteria? (Yes or No)
- Can applicant ensure co-financing of 50% of the total budget and to provide objective information about the nature and the source of potential contribution on its end? (Yes or No)

Для оцінки повних заявок організацій, чії концепції проектів будуть відібрані, застосовуватимуться більш конкретні критерії:

- Чи відповідає організація вимогам прийнятності? (Так/Ні)
- Чи може заявник забезпечити співфінансування 50% загального бюджету та надати об'єктивну

- How does proposed activity contribute to the achievement of AGRO objectives and subaward's expected results outlined in this APS? (40 points)
- Is the request for funding commensurate with the potential impact? (20 points)
- Is the product or service sustainable and can be replicated? (20 points)
- Does organization's concept paper reflect highlight relevant past performance in this area? (15 points)
- Are gender equality and social inclusion (GESI) considerations incorporated in the proposed concept paper? (5 points)

More specific criteria will be used for evaluating full applications for those whose concept papers have been selected:

Full applications will be evaluated against the merit review criteria in the table below.

	Merit Review Category	Points
A.	Impact on the Sector, Feasibility of the Technical Approach, and the Expected Results	40
B.	Management and Programmatic Capacity	25
C.	Cost Effectiveness and Project Budget	25
D.	Gender Equality and Social Inclusion (GESI) considerations	10
	Total (a maximum of 100 points)	100

These merit review criteria elements are described more fully below.

A. Impact on the Sector, Feasibility of the Technical Approach and the Expected Results

The quality and feasibility of the application in terms of the viability of the proposed technical approach, appropriateness of the proposed methodology, innovativeness and responsiveness of the implementation plan to the project objectives, including the action plan. The feasibility and appropriateness of the proposed organizational and technical solutions for the implementation of the project tasks will be evaluated. The technical approach should directly contribute to the achievement of subaward's expected results. The technical approach should also demonstrate the impact of the proposed activity on both the target group and the value chain as a whole, including how well the proposed activity meets the needs of target group(s) and directly benefits them. The focus on development of the DEMO-FARMER network, streamlining collaboration between MSMEs producers of vegetables, fruits, and berries, dairy and meat, poultry (except chicken) and aquaculture produce as well as the responsiveness of the application to the value chain development challenges in AGRO target regions will also be appraised. The proposed monitoring and evaluation

інформацію про характер і джерело потенційного внеску зі свого боку? (Так/Ні)

- Чи запропонований проект відповідає цілям АГРО, викладеним у цьому APS? (40 балів)
- Чи запитувана сума фінансування співмірна з потенційним впливом проекту? (20 балів)
- Чи продукти або послуги є сталими і чи можна їх тиражувати? (20 балів)
- Чи відображає концепція проекту відповідний досвід роботи організації у даній сфері? (15 балів)
- Чи враховані аспекти гендерної рівності та соціальної інклюзії (GESI) в запропонованій концепції проекту? (5 балів)

Повні заявки будуть оцінюватися за критеріями оцінювання, наведеними в таблиці нижче.

	Критерії оцінювання	Бали
A.	Вплив на розвиток сектора, реалістичність технічного підходу та очікуваних результатів	40
B.	Управлінський та програмний потенціал	25
C.	Економічна ефективність та бюджет проекту	25
D.	Врахування аспектів гендерної рівності та інклюзивного розвитку («GESI»)	10
	Загалом (максимум 100 балів)	100

Складові цих критеріїв оцінки більш повно описані нижче.

A. Вплив на розвиток сектора, реалістичність технічного підходу та очікуваних результатів

Якість та реалістичність заявки з точки зору життєздатності запропонованого технічного підходу, доцільність запропонованої методології, інноваційність та відповідність плану реалізації завданням проекту, у тому числі термінам їх виконання. Буде оцінюватися реалістичність і доцільність запропонованих організаційних і технічних рішень для виконання поставлених завдань проекту. Технічний підхід повинен безпосередньо сприяти досягненню очікуваних результатів субгранту.

Технічний підхід повинен також продемонструвати вплив запропонованої діяльності на цільову групу зокрема та ланцюг доданої вартості в цілому, у тому числі наскільки запропонована діяльність відповідає потребам цільових(ої) груп(и) і яку безпосередню користь їм приносить. При оцінюванні заявки враховуватиметься її спрямованість на становлення мережі ДЕМО-ФЕРМЕР, вдосконалення співпраці між ММСП – виробниками плодоовочевої, м'ясо-молочної та аквапродукції та переробними підприємствами, відповідність

mechanisms with objectively measurable indicators will also be evaluated.

B. Management and Programmatic Capacity

Evidence of Applicant's capability to undertake and accomplish the proposed activity. The application should demonstrate the organization's effectiveness in terms of internal structure, technical capacity, and key personnel in achievement of the goals (Key Personnel includes a Project Coordinator assigned by the Applicant for the implementation of the subaward activities. Project Coordinator must have a college or university degree and minimum 5 (five) years of hands-on management experience in the sector. Please include a CV of the candidate for the position of the Project Coordinator in the application.) In addition, the organization must demonstrate adequate financial management capacity. Assessment will be based mainly on the previous experience, qualifications, reputation, expediency, and skills of its key personnel, as well as on the "track record", reputation and achievements of the organization itself. The evidence of Applicant's experience in implementing similar projects will be evaluated, including at the expense of investment and credit resources financed by other donor organizations (history of the organization and its members, experience of the organization in obtaining and implementing similar subaward activities).

C. Cost Effectiveness and Project Budget

The degree to which budgeting is clear and reasonable and reflects the best use of sub-recipient's and the subaward resources. The ratio of co-financing share to AGRO's share will also be evaluated, as well as sources of funding, justification, completeness, and appropriateness of costs. The project budget should contain a detailed estimate and explanation of costs for each category. Applications showing a significant share of co-financing (more than 50% of the total project budget) will receive a higher score.

D. Gender equality and social inclusion (GESI) considerations.

The extent to which the proposed activity includes gender equality and social inclusion component and creates opportunities for women and men, youth, IDPs, people with disabilities, ethnic minorities, and other vulnerable groups and represents a strong commitment to the above categories as beneficiaries. For example, proposed activities may include creating new jobs for vulnerable groups of population or reducing the workload of women through the implementation of innovative technologies and promotion of best practices and experience among other producers, service providers, processors, and other value chain actors.

Additionally, AGRO will ensure environmental soundness and compliance in design and implementation as required by

пріоритетним проблемам/питанням розвитку ланцюгу вартості в регіонах, у яких працює проект АГРО.

Також будуть оцінюватися запропоновані механізми моніторингу та оцінки з об'єктивно вимірюваними показниками.

В. Управлінський та програмний потенціал

Докази спроможності здійснювати запропоновані види діяльності. Заявка повинна продемонструвати ефективність організації з точки зору внутрішньої структури, технічного потенціалу та ключового персоналу (ключовим персоналом є Координатор проекту, призначений заявником для здійснення субгрантової діяльності. Координатор програми повинен мати вищу освіту та не менше 5 (п'яти) років практичного управлінського досвіду в секторі. Будь ласка, включіть у заявку резюме кандидата на посаду Координатора проекту). Крім того, організація повинна продемонструвати належний потенціал щодо управління фінансами. Оцінка базуватиметься, головним чином, на попередньому досвіді, кваліфікації, репутації, доцільності та навичках її ключового персоналу, а також на "послужному списку", репутації та досягненнях самої організації. Оцінюватиметься досвід заявника в реалізації аналогічних проектів, у тому числі за рахунок інвестиційних і кредитних ресурсів інших донорських організацій або інвесторів (історія організації та її членів, досвід організації в отриманні та реалізації аналогічних субгрантових проектів).

С. Економічна ефективність та бюджет проекту

Наскільки планування і розпорядження бюджетом є чітким і обґрунтованим та відображає найефективніше використання організаційних та субгрантових ресурсів. Відсоток співфінансування заявника по відношенню до фінансування проекту АГРО також буде оцінюватись, разом із оцінкою джерел фінансування, обґрунтованістю, повнотою та доцільністю витрат. Бюджет проекту повинен містити детальну оцінку та пояснення витрат для кожної категорії. Заявки, які матимуть значний відсоток співфінансування (понад 50% від загального бюджету проекту), отримають більше балів.

Д. Врахування аспектів гендерної рівності та інклюзивного розвитку («GESI»)

Ступінь, до якої запропонована діяльність включає компонент гендерної рівності та соціального залучення та створює можливості для жінок і чоловіків, молоді, ВПО, людей з обмеженими можливостями, етнічних меншин та інших уразливих груп і є стійкою прихильністю бенефіціарів до вищезазначених категорій. Наприклад, пропонувані заходи можуть включати створення нових робочих місць для вразливих груп населення або зменшення робочого навантаження на жінок шляхом впровадження інноваційних технологій та популяризації передового досвіду та досвіду серед інших виробників, постачальників послуг, переробників та інших учасників ланцюга створення вартості.

Крім того, проект АГРО забезпечить екологічну обґрунтованість та дотримання відповідних норм під час розробки та реалізації проекту відповідно до положень 22

SECTION VI. AWARD AND ADMINISTRATION INFORMATION

All subawards will be negotiated, denominated and funded in Ukrainian Hryvnia (UAH).

All costs funded by the subaward must be allowable, allocable and reasonable. Subaward applications must be supported by a detailed and realistic budget as described in Section IV.

Issuance of this APS and assistance with application development do not constitute an award or commitment on the part of AGRO, nor does it commit AGRO to pay for costs incurred in the preparation and submission of an application. AGRO is under no obligation to fund any activity or provide any subawards to any applicant. Further, AGRO reserves the right to accept or reject any or all applications received and reserves the right to ask further clarifications from the offerors. Applicants will be informed in writing of the decision made regarding their application.

LIST ANNEXES

- **Annex A** – Concept Paper Form
- **Annex B** – Subaward Application Budget Form (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*).
- **Annex C** – Applicant Self-Assessment Form (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*)
- **Annex D** – Required Certifications and Assurances (*not required at concept paper stage but will be required when Applicant is invited to submit full application*).
- **Annex E** – Mandatory and Required As Applicable Standard Provisions:
 - Standard Provisions for U.S. and Non-U.S. Nongovernmental organizations receiving a fixed amount award can be accessed through the following URL: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mat.pdf>
 - Standard Provisions for Non-U.S., Nongovernmental recipients receiving all other types of subawards can be accessed through the following URL: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf>

РОЗДІЛ VI. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАДАННЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ СУБГРАНТІВ

Усі субгранти будуть узгоджуватися, деномінуватися та фінансуватися в українській гривні (UAH).

Усі витрати, що фінансуються за субгрантом, повинні бути допустимими, обґрунтованими та піддаватися рознесенню за статтями. Заявки на одержання субгрантів повинні бути підкріплені детальним і реалістичним бюджетом, як описано в Розділі IV.

Опублікування цього APS і допомога у підготовці заявки не є свідченням надання субгранту або зобов'язання проекту АГРО перед заявником, і проект АГРО не зобов'язаний покривати витрати, понесені заявниками при підготовці та поданні заявки. Проект АГРО не зобов'язаний фінансувати який-небудь проект чи надати субгрант якому-небудь заявнику. Більше того, проект АГРО залишає за собою право прийняти чи відхилити будь-яку або всі отримані заявки, а також запросити від заявників детальніших пояснень. Про прийняте рішення щодо їхньої заявки заявники будуть поінформовані в письмовій формі.

ПЕРЕЛІК ДОДАТКІВ

- **Додаток А** – Шаблон концепції субгрантового проекту
- **Додаток В** – Форма бюджету заявки на одержання субгранту (*не вимагається на етапі концепцій проектів, але буде потрібна коли заявника запросять подати повну заявку*).
- **Додаток С** – Форма самооцінювання заявника (*не вимагається на етапі концепцій проектів, але буде потрібна коли заявника запросять подати повну заявку*).
- **Додаток D** – Необхідні засвідчення та гарантії Необхідні засвідчення та гарантії (*не вимагаються на етапі концепцій проектів, але будуть потрібні коли заявника запросять подати повну заявку*).
- **Додаток E** – Обов'язкові та необхідні за відповідних умов стандартні:
 - Стандартні положення для американських і неамериканських неурядових організацій, які отримують гранти з фіксованою сумою, доступні за наступною адресою: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mat.pdf>
 - Стандартні положення для неамериканських неурядових реципієнтів, які отримують усі інші види субгрантів, доступні за наступною адресою: <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/303mab.pdf>